看炫酷科技如何"译介"创世神话

一"中华创世神话——互联网艺术大展"先睹记

■本报记者 范 昕

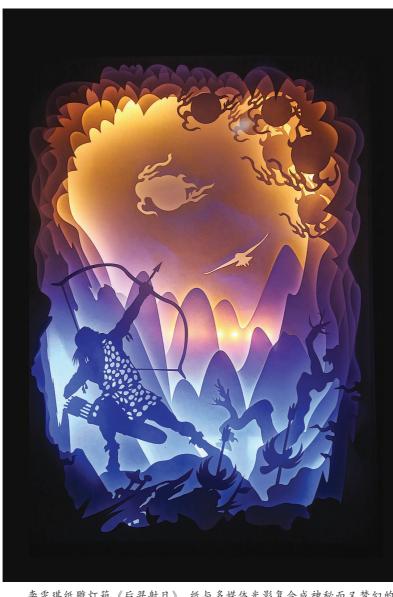
筹备大半年之久的"中华创世神 话——互联网艺术大展"今天将于刘 海粟美术馆掀开神秘面纱。键盘塑盘 古, 鼠标造大禹, 新兴互联网科技艺 术如何演绎中华创世神话, 若不亲自 走进展厅,似乎无法想象。昨天,记 者赴布展现场, 先睹为快, 并特邀刘 海粟美术馆馆长、此次展览主策展人

"混沌""神游"和"创世"作 为展览的三大篇章,分布于三个展厅。 布展现场俨然庞大的科研实验室,随 处可见对于声光电等高科技手段紧锣 密鼓的调试,创作者与展馆工作人员 反反复复的协调。布展的过程, 亦是 一次再创作的过程。人机互动、VR、 AR、3D打印、人工智能等一连串新 潮的名词,都为展览插上创想的翅膀。 展览还配备了智慧导览机器人,不仅 将为观众导览,还将与观众互动。

3D 打印神话画卷中的 人物形象

一整个"神游"篇章,就是一次 奇幻之旅。一进展厅, 扫一扫二维码, 观众将看见的第一件展品是冯健男 《神鱼》图文绘本原稿中的主角——一 条有着浓郁中国风的神鱼, 从画中跳 出,穿梭于展品之间,化展为山、化 展为海。这是借助时兴的 AR 技术所 构建的"游观",以回应《山海经》。 虚拟的游历与真实的观展并行,这条 出现在手机屏幕上的可见但不可触碰 的鱼,一会儿跳入兀自旋转的一对动 画瓷罐——吴俊勇创作的展品《鸟兽 散》,一会儿钻进山林间偶现神怪的写 意小品——柴一茗带来的作品《搜神 记》……《列子·黄帝》有云: "昼寝 而梦游……盖非舟车足力之所及,神 游而已。"人们惊喜地看到,远古帝王 梦寐以求的"神游",通过今天的高科 技手段,已经照进现实。

体验"先天五太"的宇宙状态。比如 美术学院的师生们创作。 作品《混沌之"水"》,创作者以水寓



李雯琪纸雕灯箱《后羿射日》。纸与多媒体光影复合成神秘而又梦幻的 创世神话故事。

"人机互动"是"混沌"篇章五 一面大鼓呼应"远古"。创作者利用音 配合相对写实的光影与颜色,这幅作 民',对于中华创世神话题材所产生的 组作品的共同关键词。观众将在炫酷。画交互的手段,将无形的声音转化为。品却是宋其金用电脑创作的动画,依。浓厚兴趣超出我的意料。创作的过程, 的科技手段之下,感受宇宙形成前气、 实时的有形图案,由此达到一种粗旷 次表现了"盘古开天地""共工与祝 是他们自觉了解、探源中华文明源头 形、质三者浑然一体未分离之状况, 原始生命的欢腾。这些作品均由中国 融大战, 怒触不周山"等十个耳熟能 的过程。我们也没有为他们设定黄帝

顶天立地、长达十多米的画卷 的,是流淌的水、颤动的电、跳跃的

意万物的载体,同时结合磁流体元素,《中华创世神话绘卷》,可谓展览"存 的这一代人。"此次展览的大多数作品 将实体的运动存在赋予鲜活抽象的生 在感"最强的作品之一。虽然构图选 命韵律。作品《混沌之"声"》,则以 择的是中国画传统的大幅长卷形式, 人,让我特别感动。这些'互联网原住 详的中国神话故事。画面同时叠加上

火焰等调动起人们多重感官的动态特 效,令创世神话浪漫多彩的想象力与 史诗般的恢弘气魄喷薄而出。毗邻这 件展品的,是一台 3D 打印机,将在 展期内为观众呈现 3D 打印雕塑的全 过程, 而那些被打印出来的雕塑, 正 是《中华创世神话绘卷》中出现的一 个个神话人物形象。

让创世神话通过互联网 走近更多人

创作者们的想象力有多丰富,展 览予人的惊喜就有多强烈——看水墨 长卷《上下五千年》在电脑技术的加 持下如何有了五彩,如何动了起来; 看以篆书书写的神话故事在 AR 技术 的助力下完成文字识别,被"翻译" 成易懂的楷书; 玩上一把电子游戏, 体验像女娲那样"补天", 像后羿那样 "射日"; 二三十个上古神兽在年轻的 美院学生们的想象中变成了深得孩子 们喜爱的卡通形象, 甚至立体衍生成

术与科技的融合, '互联网+'或者 说'人工智能'必定将在我们的艺术 中得到呈现,并且这种呈现会越来越 多。"朱刚告诉记者。他坦言其实很难 "互联网艺术", "这是一种与传 统艺术范畴不同的新的艺术形式或门 类。它最早出现时被称为'计算机艺 术',利用鼠标、键盘进行艺术创作。 到了今天,它已发展成以计算机为载 体,以网络技术为支撑,利用计算机 硬件、软件和周边设备在网络及移动 网络终端进行艺术创作、展示、传播、 接受、欣赏、互动等活动。"

中国有着庞大的网民数量。在朱 刚看来, 今天, 艺术要保持生活温度, 服务大众,就需要走进网络世界,并 以作品将正能量传递给习惯网络空间 都是委约作品。参与展览的很多年轻 应该长什么样、女娲应该长什么样, 放手让他们发挥合理的想象。"

"欧亚衢地.贵霜王朝的信仰与艺术" 特展在上海博物馆开幕

珍贵文物展现丝绸之路的开放与包容

霜王朝的信仰与艺术"特展 12 月 28 日 在上海博物馆拉开帷幕。这是该馆今年 的压轴展,亮相的30余件钱币、雕塑、配 饰等珍贵文物,展现了处于丝绸之路"通 而揭示出丝绸之路上最重要的文化精 的影响。 神——开放与包容。

在于中亚、南亚的古代盛国,被认为是当 时欧亚四大强国之一,与汉朝、罗马、安 息并列。据史料记载,最鼎盛时期,贵霜 王朝的疆域从今日的塔吉克斯坦绵延至 里海、阿富汗及印度河流域, 拥有人口 500万、士兵20多万。"如果把整个世 界看作一个生命体, 丝绸之路就是将东 西方文化串联起来的大动脉, 而贵霜王 朝便处于大动脉的枢纽位置。"本次展览 策划、上海博物馆青铜研究部副研究员 王樾告诉记者,虽然贵霜王朝存续仅 300年,但作为古代欧亚大陆交通要道 的交汇之地,它兼收并蓄的文化态度,促 进了早期东西文化交流, 闪烁着至今令 人惊讶的光芒。

这是一尊半圆雕,女神头戴高冠,右手上 举,左手于膝头持握丰饶角,双脚微抬, 踩踏于束腰圆座上。据王樾介绍,丰收女 神、丰饶角、带踏脚的高座椅都是希腊艺 术中经常出现的元素,从此雕塑中可以 看出贵霜王朝对希腊文化的借鉴吸收。

而借助强大的国力和丝绸之路的便 利,贵霜王朝也对周边地区的文化产生 了一定的影响。本次展出的汉佉二体钱, 面是类似贵霜丘就却时期铜币的动物, 而丰富"。

本报讯 (记者李婷)"欧亚衢地:贵 马或骆驼;另一面却标示了古代中国的 货币单位"铢",大钱上环绕着汉字"重 廿四铢铜钱",小钱上的汉字"六铢钱" 呈品字形分布。这种将两种货币文化特 点融于一身的汉佉二体钱,非常生动地 衢之地"的贵霜王朝多元的文化艺术,进 体现了贵霜文化对古代喀什、和田地区

贵霜王朝对周边多种文化的包容, 贵霜王朝是公元一世纪至四世纪存 不仅丰富了早期东西文化交流的内容, 也造就了自身特点鲜明的贵霜文化。其 中,最具特色的本土艺术便是建筑装饰。 比如本次展出一件长方形外框,中间为 三列四行边缘呈阶梯状的菱形或半菱形 块,中间镂空;边框下两个方孔,以便能 插放于某处,可能是栏楯或窗户的一部 分。而雕刻有勇士猛兽、双层莲花、连体 双鸟纹等图案的石制和木雕装饰构件, 让人们依稀可见当初建筑的恢宏。从本 次亮相的展品可以看出,他们还擅长模 制工艺,比如象头壁饰、飞天壁饰等。

在随身配饰方面,贵霜王朝的百姓 喜欢佩戴用黄金做成的饰物。本次展出 的一件黄金冠饰由龙头和龙身部分组 成,龙身曲度优美,龙首以口衔圆形金 以本次展出的丰收女神坐像为例, 叶,行走时会产生摇曳的效果。作为商业 文化的一种标志,当地人还习惯随身携带 各种材质的印押。有趣的是,此次展出的 一件"铜制四面体人物印押"上,四面人物 形象各不相同,而共同之处是都表现出人 物行走时的动感姿态。而"石制宴饮调色 板"则展现一幅生动的贵族宴饮图,记录 了贵霜王朝经济贸易繁荣昌盛的景象。

上海博物馆馆长杨志刚说, 丝绸之 路作为古代横贯欧亚大陆的贸易交通干 是很好的例证。汉佉二体钱分大小两种, 线,不仅促进了欧亚各国与中国的经贸 为铜制,并非浇铸,而是以打压法制作,往来,还是不同文化之间交流互融的桥 大小钱之间的重量比例大致为1:4。这种 梁。本次展览以古代贵霜王朝为窗口,以 制造工艺和重量比例说明了汉佉二体钱 充满异质文化特征的文物做展示, 生动 是一种西方货币。然而,钱币的图案一 印证了"文明因交流而多彩,文明因互鉴



汉佉二体二十四株钱

上海市地名管理办公室公告(2017)第4号

根据《上海市地名管理条例》,下列地名经市、区地名管理部门批准,其合法权益受法律保护。

名称		位置	批准号	名称		位置	批准号
————————— 祥大厦	宝山区	东至淞沪路(规划),北至规划路	沪宝名 (2017) 第09号	民乐城泓瀚苑	浦东新区	惠南镇,东至城西路、南至拱乐路、北至拱川路	沪浦名 (2017) 32号
祥星汇	宝山区	西至淞沪路(规划),北至军工路	沪宝名(2017)第10号	民乐城惠桐苑	浦东新区	惠南镇,东至听民路、南至四灶港河、北至拱秀路	沪浦名 (2017) 33号
详嘉苑	宝山区	南临规划路,北近军工路	沪宝名 (2017) 第11号	高申北苑	浦东新区	高行镇,东至莱阳路、南至思学路、西至高博路、北至德爱路	沪浦名 (2017) 35号
表 豪璟苑	宝山区	康宁路以东、共康路以南、东茭泾以西	沪宝名 (2017) 第12号	张科大厦	浦东新区	张江镇,东至环旭电子有限公司、西至盛夏路、北至金秋路	沪浦名 (2017) 37号
一创意园	宝山区	东至逸仙路,南至南泗塘、北至淞良路	沪宝名 (2017) 第13号	新怡豪庭	浦东新区	南汇新城镇,东至水芸路、西至山兰路、北至水松路	沪浦名(2017)38号
推新苑	宝山区	东至罗溪路, 南至罗春路(规划)、西至沪太路、北至石太路	沪宝名 (2017) 第14号	瑞颐嘉苑	浦东新区	南汇新城镇,东至白荆路、南至夏涟河、西至云皓路、北至香蔓路	沪浦名 (2017) 39号
景丽庭	宝山区	东至陈镇路,南至陈川路、西至潘泾路、北至潘沪路	沪宝名 (2017) 第15号	馨香青枫苑	浦东新区	南汇新城镇,南至云皓路、西至夏涟河、北至白荆路	沪浦名(2017)40号
秀雅苑	宝山区	瑞丰路以西、锦秋路以北	沪宝名 (2017) 第16号	清韵雅苑	浦东新区	南汇新城镇,东至山兰路、南至石松路、西至云鹃路、北至水松路	沪浦名 (2017) 42号
实瑞慈养老中心	崇明区	长兴镇,东至规划道路,南至东滩大道,西至规划道路,北至横一河	沪崇名 (2017) 4号	集盛新都	浦东新区	张江镇,东至盛夏路、南至创新河、西至申江路	沪浦名 (2017) 45号
山美宸苑	崇明区	长兴镇,东至圆芳路,南至圆南绿地,西至12-04地块,北至南圆沙路	沪崇名 (2017) 5号	(原名张江智寰大厦)			
鸣嘉苑	崇明区	东平镇,东至规划道路,南至规划道路,西至东冉路,北至规划道路	沪崇名 (2017) 6号	涌泉苑	浦东新区	南汇新城镇,东至云鹃路、南至水松路、西至环湖西二路、北至石松路	沪浦名 (2017) 46号
C大厦	虹口区	东至吴淞路、西至乍浦路、南至武进路、北至部队用地与味美思酒店	沪虹名 (2017) 第10号	泊景雅园	浦东新区	南汇新城镇,西至铃兰路、北至白荆路	沪浦名 (2017) 47号
毎人寿金融大厦	虹口区	东至申贝大厦,南至虹口搜候大厦,西至规划乍浦路,北至衡水路	沪虹名 (2017) 第4号	祥云华亭苑	浦东新区	南至沪南公路、西至杨辉路、北至新环北路	沪浦名 (2017) 48号
口城创中心	虹口区	东至松花江路,南至居民小区,西至上海材料研究所,北至邯郸路中环高架	沪虹名 (2017) 第5号	妙虹新苑	浦东新区	川沙新镇,东至浦东运河、南至川周公路	沪浦名 (2017) 49号
口科技金融大厦	虹口区	塘沽路463号、473、485号(四川北路东、塘沽路南)	沪虹名 (2017) 第8号	海亮大厦	普陀区	中江路东、光复西路北、云岭东路南	沪普名 (2017) 第003号
	虹口区	东至广粤路、南至警备用地、西至居民小区(万峰梦湖苑)、北至广灵四路	沪虹名 (2017) 第9号	安国商都	普陀区	胶州路西, 长寿路北	沪普名 (2017) 第004号
5元创大厦	黄浦区	北近南京东路、南至九江路、西至广西北路、东至金华路,属于南京东路街道	沪黄名 (2017) 第02号	丹巴公园	普陀区	丹巴路西、同普路北、木渎港东、金沙江路南	沪普名 (2017) 第005号
信托大厦	黄浦区	北至桃源路、南至寿宁路、西至柳林路、东至西藏南路,属准海中路街道	沪黄名 (2017) 第03号	长风瑞仕璟庭	普陀区	金沙江路南、丹巴路东、长风雅仕名邸西	沪普名 (2017) 第006号
化岩土大楼	嘉定区	马陆镇,东至基地边界,西至启鹏路(规划),南至希望路,北至蔡家桥路	沪嘉名 (2017) 第004号	梦珠里	青浦区	朱家角镇 西至绿湖路,北至绿舟路,南近淀浦河	沪青名 (2017) 第10号
		(规划)		天璟雅苑	青浦区	徐泾镇 东至蟠臻路(规划延伸段),南近会恒路,西近蟠文路	沪青名 (2017) 第13号
建金融科技大厦	嘉定区	马陆镇,东至启鹏路(规划),西至永盛路,南至蔡家桥路(规划),	沪嘉名(2017)第005号		And Approxim	(规划延伸段), 北至蟠中路	
		北至基地边界		禧悦璟庭	青浦区	盈浦街道 东至丁家港路,南至淀山湖大道,西近青浦大道(方案名),	沪青名(2017)第14号
羽秀城嘉 孚雅苑	嘉定区	南翔镇,东至乐惠路,西至胜辛南路,南至嘉吉路,北至西河头	沪嘉名 (2017) 第006号			北至大盈浦路	
剛雅庭	嘉定区	安亭镇,东至双浦路,西至于塘南路,南至望融路,北至基地边界	沪嘉名 (2017) 第007号	松南城欣哲苑	松江区	东至南乐路(规划延伸),南至联梅路(规划路名),西至荣福路	沪松名 (2017) 第17号
也领创商业中心	嘉定区	马陆镇,东至基地边界,西至永盛路,南至塔里木路(规划),北至希望路	沪嘉名 (2017) 第008号			(规划路名), 北至泖亭路(规划路名)	
成逸府名苑	金山区	枫泾镇,白牛路以东、泾宾路以西、枫美路以南、枫塘路以北	沪金名 (2016) 第6号	松南城裕盛苑	松江区	东至望塔路(规划路名),南至联梅路(规划路名),西至松卫北路,	沪松名 (2017) 第18号
越雅苑	闵行区	位于莘庄镇: 南至秀文路,西至园秀路	沪闵名 (2017) 第1号			北至泖亭路(规划路名)	
同昌旭辉商务广场	闵行区	位于马桥镇: 东至北沙港,南至银康路,西至富岩路,北至银春路	沪闵名 (2017) 第2号	塘和家园佘景茗庭	松江区	西至城隆路,北至塘祥路	沪松名 (2017) 第19号
[三弦置业广场	闵行区	位于浦江镇: 东至三鲁路,南至昌林路	沪闵名 (2017) 第3号	恒久商厦	松江区	南至松汇中路	沪松名 (2017) 第20号
乔茗雅苑	闵行区	位于华漕镇: 东至纪谭路,南至朱建路,西至张申浦,北至芳乐路	沪闵名 (2017) 第7号	中海九峯里玉苑	松江区	东至昆水街(规划路名),西至中德路、北至文翔路	沪松名 (2017) 第21号
明天琅商业中心	闵行区	位于马桥镇:南至银康路,西至富才路,北至银春路	沪闵名 (2017) 第8号	乐都商业广场	松江区	西至沈泾塘,北至乐都路	沪松名 (2017) 第22号
乐城建欣苑	浦东新区	惠南镇,东至通济路、南至拱亮路、北至拱为路	沪浦名 (2017) 第29号	泖港鑫乐苑	松江区	东至中南路,西至(泖港)中兴路	沪松名 (2017) 第23号
] 百业广场	浦东新区	张江镇,东至哥白尼路、南至海科路、西至纳贤路、北至智慧河	沪浦名 (2017) 第30号	中山光星苑	松江区	南至沪松公路,西至光星路	沪松名(2017)第24号
城颐康名苑	浦东新区	惠南镇,东至城西路、南至拱川路、西至通济路、北至拱晨路	沪浦名 (2017) 第31号	安徒生童话乐园	杨浦区	东至政和路、南至国泓路、西至政澄路、北至国晓路	沪杨名(2017)第001号
南苑	浦东新区	高行镇,东至莱阳路、南至东煦路、西至高博路、北至思学路	沪浦名 (2017) 第34号	尚发大厦	杨浦区	南至平凉路、西至江浦路、北至惠民路	沪杨名 (2017) 第002号
说新都	浦东新区	周浦镇,东至姚渔港、南至康浦路、西至康达路、北至八灶港	沪浦名 (2017) 第36号	江湾名邸	杨浦区	东至规划政硕路、南至国帆路北侧的规划河道	沪杨名 (2017) 第003号
共佳苑	浦东新区	川沙新镇,南至川周公路、西至凌空路	沪浦名 (2017) 第41号	新江湾城科技广场	杨浦区	东至国权北路,南至国学路	沪杨名 (2017) 第004号
引大厦	浦东新区	东至马家浜、南至吕家浜、西至张江路、北至祖冲之路	沪浦名(2017)第43号	(扩大范围)			
巨新都	浦东新区	东至盛夏路、南至创新河	沪浦名 (2017) 第44号	上勘大厦 (更名)	杨浦区	南近周家嘴路,西至水丰路	沪杨名(2017)第005号
也铂晶中心	浦东新区	东至长江入海口、西至华洲路(规划名)、北至华夏东路	沪浦名 (2017) 第50号	珑玺名邸	杨浦区	东近政蓝路,南至清流环一路	沪杨名 (2017) 第006号
東雅苑	浦东新区	康桥镇,东至锦绣路、南至康花河	沪浦名 (2017) 28号	蟠和绿地	青浦区	徐泾镇 东至蟠和路 (方案名),南近会恒路,北至蟠中路	青地办 (2017) 8号